

SKANDINAVISKE CANADIENSAREN.
Prenumerationspris:
Ett år - \$1.50 - Sex månader \$0.75
Ett år till Skandinavien - \$2.00
Ett halvt år till do. - \$1.00
adresa:
EMANUEL ÖHLEN, Manager,
P. O. Box 642, Winnipeg, Man.,
Canada.

SKANDINAVISKE CANADIENSAREN.
(SCANDINAVIAN CANADIAN.)
A Religious Political weekly Journal,
published in Winnipeg, Man., Canada
by
EMANUEL ÖHLEN,
181 Rupert st. East, Winnipeg
Man., Canada.

SKANDINAVISKE

CANADIENSAREN

VECKOTIDNING FÖR SKANDINAVERNA I CANADA.

Löp. No. 118. - Arg. 7.

WINNIPEG, MAN., 16 NOVEMBER 1893.

No 46. - Lös. 5 Cts.

ANMÄLAN.

"Skandinaviske Canadiensaren"

ENDÅ SKANDINAVISKA VECKOTIDNINGEN I CANADA.

har nu öfver ett år existerat som veckotidning. Den har under denna tid rönt mycken uppmuntran o. sympati från landsmännens sida samt fått rön många prof på deltagande. Fastän liten och obetydlig har den haft sin plats att fylla, nemligen att söka vara ett organ för de öfver hela Canada kringströdda Skandinaverna. Vi äro glada omännana, att från och med detta nummer blir tidningen större både i längd och bredd, så att det kräfvat om tidningsens storlek är härigenom tillämpligare aflytt.

En intressant följetong tager med detta nummer sin början. Tidningens tendens blir densamma härnäst som förut, nämligen fullkomligt sjelfständig, fritt från alla partier, vare sig i ett eller annat afseende. Den vill sträffa för att än mer söka fylla sin plats som organ för Skandinaverna i Canada.

"SKANDINAVISKE CANADIENSAREN" är det bästa Annonsorgan för Skandinaverna i Canada, ty den räknar tusentals läsare bland våra landsmän.

Vi våga därför innesluta vår tidning i landsmännens valvika och uppmuntran, ty detta skall bevisa oss att söka göra tidningen mer geligen och innehållsrik.

Från och med NU till den

1 JANUARI 1895

erhålles tidningen för

\$1.50.

SE HIT!

Den som passar på och prenumererar NU kan erhålla följande värdefulla böcker:

Kristen och Kristinnas Resa

för endast

\$1.00.

eller

Jord, Haf och Himmel

för endast

\$1.25.

Endera af dessa värdefulla böcker bör ej saknas på någon landsmans förmåksbord eller bokhylla.

Förstå ej detta frekosta erbjudande, hvarigenom Ni kan erhålla en värdefull bok till obetydligt pris.

Tillfället varar endast en kort tid: LÄS vidare vårt "Frikostiga Anbud" å 4de sidan.

Nu är rätta tiden inne att PRENUMERERA!

WINNIPEG I NOV. 1893.

REDAKTIONEN.

LIFVETS TRÅD.

Mel. 64 Soukey.

När lifvets tråd i blomning står i nådebarnens bröst,
Det doftar djupt i lifvets vår,
Och sommar, vinter, höst.

Och ni ofaldig frukt det bär
— Allt Andens verk förstas —
Den första frukten kärlek är,
En frukt som ej förgår.

Så'n glädje, frid, långmodighet,
Och mildhet, godhet, tro
Och saktmod, återhållsamhet —
Hvad prydnad för ett bol!

Att ha ett sådant träd är gott,
När denna torra jord
Oss bjuder törne, tistlar blott
Sant stora, tomma örd.

Men hvem har trädet? Kanske du,
Min vän, som sången hör?
Då bör du öka af hjertat nu
Hembära tack derför.

O Gud, låt trädet mer och mer
Få bära frukt hos mig!
Se till, att ingen skada sker
Det lif, jag fått af dig!

SVENSKA MISSIONÄRERNA I KINA.

I Svenska Morgonbladet, utgivet i Stockholm, Sverige, läsa vi för den 23/10, följande beaktansvärda yttrande, rörande Svenska missionärerna i Kina:

Med anledning af det sorgliga mordet på våra landsmän, Wikholm och Johansson, har ett och annat uttalande i engelska och svenska tidningar hört, att de svenska missionärerna i allmänhet i Kina icke skulle vara genom kunskaper och bildning sitt kall der vuxna, och att de nördade missionärerna själva genom oförstånd vällat den sorgliga händelsen.

Af allt som framgått har det senare icke varit fallet. Visserligen voro J. och W. varnade och skulle därför kunnat fly från faran. Men att de icke detta gjorde, hade ej sin grund i trots ej heller i allt för stor tro på de kinesiska myndigheterna utan deri, att de genom en flykt skulle fegt ha öfvergifvit och lemnat i sticket sina kinesiska vänner och tjänare.

Härmed vilja vi emellertid ingalunda påstå, att icke skälige anmärkingar kunna göras mot en del af de svenskar, som utgått till Kina som missionärer.

Utom Svenska Missionsförbundets sändebud har en härvarande komité för Kina mission skickat missionärer till Kina. Begge dessa sällskap ha för sina utsända en flerårig förberedelse, hvarunder de icke studier i engelska och i de ämnen, som speciellt höra till deras blifvande kall. Flera af dem hafva äfven haft fullständig elementarskolebildning.

Man kan derfor icke säga, att dessa gått så utan förberedelse ut till sitt kall, om man än för flere bland dem kunnat önska en längre och grundligare förberedelse.

Deremot kan man hafva större skäl till betänkligheter med hänsyn till de svenskar och svenskor, hvilka här anskaffats af hr Franson, och hvilkas utrustning och resa bekostats af amerikanare. Flertalet af

dessa lär hafva varit den tjänande och kropparbetande klassen, således med endast folkskolans kunskaper; deras kurser för det blifvande kallet hafva inskränkt sig till några få veckor i Hemlandet och några veckor eller kanske månader i England eller Amerika. Att man på detta sätt icke får tillräckligt kvalificerade missionärer för Kina och knappast heller för något annat land, det är äfven vår öfvertygelse.

Meddelandet till utrikesministern har ingått från engelska ministern i Peking om vår missionsverksamhet i Kina. De missionärer, som deri omtalas, äro med all sannolikhet en del af dem, som blifvit anskaffade genom hr Fransons försorg. Vi tro, att den varning, som ligger i detta meddelande, är värdt synnerligt beaktande af våra missionsvännar.

Det är nog en rätt vanlig missuppfattning bland dessa, att hvarje troende kristen, som är ung, villig och har en frisk kropp skall kunna efter en ganska kort förberedelse duga att gå såsom missionär till hednaverlden; och till den verlden räknar vi ju äfven Kina.

Det är ju sant, att för en missionär icke kan behövas så långa och grundliga studier, som krävas t. ex. af en prest i hemlandet. Innet missionsallskap kräver heller sådana. Men icke vore det till skada, om dessa studier funnos. I hvad fall som helst, måste man säkerligen göra skillnad på hedningar och hedningar. Kongo negererna t. ex. stå nästan på det lägsta trappsteget bland hedningar i såväl industri som mensklig bildning i allmänhet. Kineserna derom, stå kanske på det högsta trappsteget. Derfor är det föga underligt, om kvalifikationer bland de ena eller andra måste blifva mycket, ja, ganska mycket olika. Missionären bör i bildning stå, minst sagt, i jernhöjd med det folk, bland hvilket han uppträder som lärare. Han kan annars hvarken i sitt uppförande ej heller i sitt framställningssätt, då det gäller undervisning, framtida så, att han inger respekt och förtroende hos sina äldrar.

Särskildt hvad kineserna angår, så lär detta folk vara synnerligen ömtåligt, slugt och finkänsligt, på samma gång det är uppfyllt i djupet af sina hjertan med misstänksamhet och förakt mot alla utlänningar, fastän detta doljes under en artig och hal yta. För att kunna rätt bedöma och umgås med ett sådant folk, så att man vinner dem för sig, behöfves säkerligen en ganska klar uppfattnings- och omdömesförmåga i förning med takt och sjelfbeherskning — allt saker, för hvars erhållande en god uppföran är af synnerligt stor betydelse.

Man har harmats och förväntat sig öfver, att de kinesiska embetsmyndigheterna icke kunna eller vilja skydda de kristna missionärerna. Hvarken det ena eller det andra bör dock väcka förvåning. Hvarför skulle de mindre än den stora massan hata utlänningarne, som komma till dem med nya läror, en ny religion, som de icke begärt? Och om de än vilja skydda utlänningarne, är det sagt, att de också kunna, ifall massans lidelser sättas i rörelse? Låt oss antaga, att ett hundratal kineser kommo hit för att missionera bland oss. Hvem

vet hur det kunde med en eller annan bland dem, om de ansågos smäda vårt folk, dess urgamla seder och religion? Det är blott 100 år sedan, det var 1810, som en af vårt eget folks ädlingar — en ädling i både yttre och inre mening — ihjelslogs på Stockholms gator af en uppretad och missad pöbel midt inför den beväpnade högvaktens ögon. Hans namn var Axel Fersen. Uppretade människor med lössläppta lidelser äro icke lättare att tämja än vilda djur.

Må derfor våra missionsvännar icke neka att taga emot den lärdom, som de sorgliga mordet på våra landsmän i Kina, kunna och böra gifva dem.

CANADA NYHETER.

BROCKVILLE. Mr Charles Luckey förklarades den 3 dennes skyldig för mord på sin fader, styfmoder och syster och dömdes att hängas den 14 nästkommande december.

DRESDEN, Ont. Ett det mest brutala mord föröfvades härstädes den 6 dennes i det en man vid namn Hiram Richeson slog och sparkade sin hustru till döds. Richeson har alltid varit grym mot sin hustru och det säges, att han flere gånger fört försök att verkställa detta hemiska död. Åtskilliga gånger hade hon måst lemna honom, men alltid återvändt. Äfven nu försökte hon fly, men hann ej.

OTTAWA. Det väntas att Canada parlamentet kommer att sammankomman den 18 eller 25 januari.

Kinesiska emigranter till Canada utgjorde oktober 1892 — 50. Förleden månad anlände 164 söner af midtens rike, således en tillökning af 114 mot samma månad året förut.

Gatineau Valley jernvägen har öppnats till Preakunook, 100 mil norrut från Ottawa.

Ungdomsföreningen tillhörande "Grace Church" härstädes har beslutat uppföra operan "Mascotte" för att bereda inkomst för sin kyrka. Inöfningarna hade pågått redan länge och stycket skulle snart uppföras, då det besluts att inbjuda Generalguvernören Lord Aberdeen med fru, för att göra tillställningen så mycket mera dragande och fin. Men nu hade man gjort uppräkningen utan värden. Stor sensation rådde då Generalguvernörens svar meddelades, hvarigenom afböjde inbjudningen på grund af att operan är af tveivelaktig moral. Återstår nu att se, hvad kyrkfolket ämnar göra.

Canadas inkomster för oktober månad utgjorde \$3,062,474 och utgifterna \$2,484,331. Under de senaste fyra månaderna utgjorde inkomsterna \$12,416,359 och utgifterna \$8,125,298 eller en behållning af \$4,291,059. Behållningen samma tid i fjol utgjorde \$4,628,612. Canadas statskuld den 31 oktober uppgick till brutto \$300,226,161, tillgångarna \$61,011,862 eller netto

skulden \$239,215,299. Statsskulden har sedan 30 juni förminskats med \$2,465,674.]

Regeringen har gifvit en penninggåfva till en Mrs Sidney, Toronto, som nyligen blef moder till trillingar.

MONTREAL. En Bornholmare vid namn Anderson, hvilken blef arresterad för någon tid sedan för öfverfall, har blifvit dömd till 6 månaders fängelse.

Svårt skadad blef en finnesistidne sommar under arbetet på Sault St Marie kanalen. Han befinner sig nu på härvarande hospital i ett mycket lidande tillstånd. Arbetsgifvarne har erbjudit honom i skadeersättning \$200, men det tros att han på laglig väg skall kunna få mera.

KEEWATIN. Sägverken hafva nu upphört för i år, och med skogsarbetena lär det blifva dåligt i vinter. Deremot kommer ett stort arbete att utföras i Norman, i det hamnen kommer att väsentligen förbättras och hvartill \$125,000 anslagits.

REGINA. Den nye guvernören för Nord Westra Territoriet, C. H. Mackintosh, har anländt och tillträd sin befattning.

ST JOHN, N. B. Straffiden för haktade redaktören J. V. Ellis utgick förliden måndag. En tennisskoskara, uppgående till 10,000, tog emot honom vid fängelset då han utkom och en storartad fest hölls för honom, hvare deltog många af stadens förmänste borgare.

WINNIPEG. Onsdag nästa vecka försiggår riksdagsmannavalet i Winnipeg. På rostlängden finnes upptagna ej mindre än 10,045 namn. 24 olika vallokaler komma att inrättas. Båda kandidaterna arbeta med kraft och iver och intresset stiger ju närmare det drager till valdagen. Förleden måndags afton hölls det första publika mötet på Opera huset. Tal hölls af båda kandidaterna, Herrar C. H. Campbell och Joe Martin samt deras vänner f. d. riksdagsmannen Hugh J. Macdonald och Hugh Sutherland för konservativa partiet samt Isac Campbell för liberala partiet.

Under oktober månad exporterades från Winnipeg varor till ett värde af \$190,000 mot \$121,411 samma tid förlidet år. Importen utgjorde under samma tid \$204,844 mot \$221,467 för 1892. Tullinkomsterna utgjorde \$55,300 mot \$59,547 för 1892.

Under veckan upp till den 11 november inspekterades i Winnipeg 267 vagnslaster hvete, deribland 144 vagnslaster "one hard".

Kolera har utbrutit bland svinen på utställningen i Chicago. De ligga nu i karantän vid Sarnia.

De i förra numret omnämde fångarne Le Blanc och Riley hafva nu fått sin dom. Den förre dömdes att hängas och den senare till 15 års straffarbete. Det tros att Le Blanc kommer att benådas af Generalguvernören, eftersom juryn vid domens afkunnande rekommenderade honom till att erhålla nåd.

Under de senare 20 åren ha tre personer blifvit hängda i Winnipeg och alla dessa i gamla fängelset, hvarest nu Thomas Ryans butiker äro belägna. De af rittade voro 1874 Michaud, januari

1876 Mc Ivor och april 1876 Louis Thomas. Tre dödsdomar hafva under samma tid förvandlats till lifstids straffarbete.

Under oktober månad voro 4,146 barn inskrifna i Winnipegs allmänna skolor.

WINNIPEG. Aftonunderhållningen sistlidne fredagsafton å "All people mission house" till förmån för Skandinaviska läsrummet var talrikt besökt af såväl svenskar, norrmän, isländare, finnar som engelsmän. Som ordförande fungerade redaktören för isländska tidningen "Lögberg" hr E. Hjørleifson, hvilken i väl valda ordalag på engelska och danska öppnade mötet. Derefter sjöngs af hr J. E. Forslund ett svenskt sångnummer accompanieradt på orgel af hr Fridman och mottogs med stormande bifall. Efter en väl framsagd deklamation på danska af hr C. Bruhn, hvilken som deklamatör är särdeles omtyckt, upptogs kollekt till förmån för Skandinaviska läsrummet, och uppgick denna till \$10.25. Derefter hölls föredrag af hr E. Öhlen om "Amerikas upptäckande af Nordmännerna". Det var allt igenom faktiskt. Sjelfva påfven hade mest erkänna det, om han hade varit närvarande. Vi torde kanhända framdeles anfordra ett annat derur.

Sedan hr Forslund ytterligare sjungit tvenne sånger, accompanierad af hr Fridman, avslutades mötet med några hjertliga ord af ordföranden, rörande det broderliga förhållandet mellan den isländska och skandinaviska nationen.

Nära döden kom ett minderårigt barn härom dagen på Bannatyne str. Ett "team" satte i åken och innan den lilla hann hemta sig från sin forskräckelse och fly undan, hade både hästar och vagn gått öfver det. Besynnerligt nog erhölet barnet endast helt lätta skador.

VAL!

SKANDINAVER!!!

Om Eder röst

vid VALET onsdagen den 22 Nov

till Riksdagsman för Winnipegs

stad, anhåller värdsamt under-

tecknad, independent Konservativ

kandidat. Jag är i favör för

NEDSÄTTNING af Tullarne, Kanal

vid St Andrew's fallena och byg-

GANDET af Hudson Bay jernvägen.

Högaktingsfullt

Colin H. Campbell

ALLMÄNNA NYHETER.

— Mr Peder Rasmussen, har i dagarna uttagit licens för att ingå äktenskap med Miss Signe Thorsen, bördig från Skjellinge i södra Sverige.

— Hvar och en torde påminna sig den utlysta festen till i afton i Skandinaviska Missionkyrkan härstädes. Kl. 6 e. m. börjar serveringen.

— I Amerika finnes 80,000 kyrkor och 325,000 världsliga; 90,000 predikanter och icke mindre än 540,000 världshälsare och restauratörer. I sanning ett sorgligt förhållande!

— Under utställningen i Chicago såldes till den 30 oktober 21,477,212 biljetter. Detta tal torde ökas med ytterligare en million innan utställningsbyggnaderna tagas bort.

— Hr W. Söderberg, hvilken var en af de sju första settarne i kolonien Nya Stockholm, afreste från Winnipeg sistlidne tisdag till gamla landet, der han ämnar tillbringa sina återstående dagar. Sin gård i Nya Stockholm har han sålt för \$1,100.

— Mr Berg från Plum Coulee har under några dagar gästat vår stad.

Arbete för alla. Agenter tilljudas \$50 på 30 dagars tid. \$150.00 inkomst under fyra veckor eller ingen betalning. Sänd frimärke för provver till Dr Shoop, No 291 Racine, Wis.

— Skandinavisk Gudstjänst med Altergang afholdes hos Mr Hemmingson i Scandinavia, Syndags den 19 November kl. 3 e. m. af Pastor Möller, dansk prest.

— Rättelse. I nr 45 af dette Blade stod Feielagtigt "Viade i den Danske Menighet". — Skall staa den Danske Folkekjerke. Möller, dansk pastor.

"Feielagtigheten" gjordes af Pastor Möller och icke af redaktionen. Förfröigt se vi ingen skillnad på den "Danske Menighet" och den "Danske Folkekjerke". Red.

— Skandinaviska Nykterhetsforeningen härstädes höll sitt kvartalsmöte sistlidne måndags afton i "All people mission house" hvarvid följande tjänstemän för kommande kvartal invaldes:

Ordförande C. O. Hofstrand (nyvald). Vice ordförande N. O. Norder (nyvald). Sekreterare C. Bruhn (omv.), vice sekreterare K. Flakning (omv.), skattmästare J. Jakobsen (nyvald) och till ordningsman O. Nilson. En komité af fem personer blef utsedd att arrangera om nästa allmänna möte, som kommer att hållas den 20 nov. Se vidare derom å annat ställe i dagens nummer.

— Observera Mr M. P. Nordins — vår nybetalade svenske skreddaremästare i Winnipeg — annons — SE HIT! Skulle någon känna en landsman vid namn ANDREW QVISTBERG, så torde han benäget insända densamma adress till Redaktionen. Hans moder hemina i Sverige har icke hört något från honom sedan februari månad och skulle bra gerna vilja veta om han är död eller levande.

— I danske tidningen "Danebrog" Ottawa, läses för den 10 november bland annat följande: "Vid ett Möde af danske her i Winnipeg, er der stiftet en Menighed, for hvilken jeg enstemmig blev valgt till Prest. Den berer namnet "Den Dansk-Lutherske-St. Johannes Menighed". P. P. Möller."

Danskarne har i Winnipeg förneka bestämt tillvaron af en dylik församling. Red.

— SKANDINAVISKA NYKTERHETSFORENINGEN härstädes håller allmänt och fritt möte om måndag den 20 november i sin vanliga lokal midt emot C. P. R. stationen. Sång och musik, tal, diskussion och deklamation komma att göra afnomen så treflig som möjligt. Vi börja kl. 8 e. m. Valkomna. Sekreteraren.

— Det norska vikingaskippe "Viking" kommer troligen att stanna i Amerika i parken utanför Hvita huset i Washington.

— Söker Ni arbete? Gyrsamt tillfälle för Skandinaviska män och kvinnor, som önska lönande sysselsättning. \$75-100 pr månad garanteras. Skrif till Dr Shoop, No 213 Racine, Wis.

TILLKÄNNAGIFVANDE.
Emedan jag antagit Forsamlingens i Winnipeg kallelse till att blifva dess lärare så fört öke kan, kan jag ej denna gång besöka kolonierna Scandinavia och New Danmark, utan måste uppskjuta dermed till en framtid.
Henry Lindeman.

QVITTO på pengarna, insamlade vid aftonunderhållningen förliden fredagsafton till förmån för Skandinaviska L. smidmet.
Winnipeg 13th November 1893.
Mr E. Öhlin
Box 642
City.

Dear sir:
I have much pleasure in acknowledging your cheque for \$10.25 towards the support of Mc Dougall Mission.

Permit me in the name of the Methodist S. S. Association under whose auspices Mc Dougall Mission is carried on to thank you for your kindness in assisting a good work. I am yours sincerely
W. D. Pettigrew
Secretary.

FRUKOSTIGT ÅRBU.

Hvar och en älskare af god och nyttig läsning bör passa på det gyllne tillfälle, som erbjöds denna tidnings läsekrets. Se här

1. KRISTEN OCH KRISTINNAS RESA (bokläspris \$2.50), illustrerad och praktfull med 572 sidor af godt papper, stor och ren stil, bunden i fint klotband erhålles tillsammans med Skandinaviska Canadiensaren för ett år för endast \$2.50.



2. Boken JORD, HAF OCH HIMMEL bunden i fint klotband, innehåller 810 sidor med 329 illustrationer och utgör en fullständig målande skildring af allt underbart på jorden, i hafvet och på firmamentet, skriven i enkristlig anda af Teolog Doktor Henry Davenport Northrup. Bokläspriset är \$2.75 och för detta pris lemna vi boken jemte Skandinaviska Canadiensaren för ett år.



Billiga tidningar!

SKANDINAVISKE CANADIENSAREN jemte "Montreal Daily Witness" f r \$3.50 pr år; jemte "Weekly Witness" f r \$2 pr år; jemte "Northern Messenger" f r \$1.70 pr år, och alla nya prenumeranter erhålla tidningarna fritt till detta års slut.

Dr. Nelson,
CORNER WASHINGTON AND THIRD AVE'S SOUTH,
MINNEAPOLIS, MINN.

Efter 25 års Sjukhus- och Privatpraktik är jag i stånd att garantera fullständig bot af kroniska och giftiga sjukdomar i blodet, halsen, nissan, njurarna, blåsan och angränsande organ.

Katarrh. — Det är ett erkänd faktum, bevisadt genom blifvitt lösnad genom naturliga orsaker. Her mycket naturliga är det då jag att katarrh och pådrjande lungkot botas genom klokt och vetenskaplig behandling. Dr. Nelson är så övertygad om resultatet af hans nya behandlingsmetod, att han erbjuder FRIA FÖRSÖK.

Nervös, kroppslig och organisk svaghet, enda aningar och smärtsam kräftlösning, förtidigt förfall och brist på spjettförmåga, åldrigt minne, hjertklappning, smär i ansigtet, backar för ÖRONEN, ruggning för ÖRONEN, KATARRH, pådrjande LUNGSOT och hvarje slags oförmågenhet, som förtärrar lifvet för skval men som gamla, botas hastigt och för alltid.

Blod- och Hudsjukdomar af skarp karaktär, Syphilis, hvars följer äro så rymsvärda, utrotas fullständigt af systemet utan beaktande af fysikaliska.

Skröfler, Rosen, Finnar, Bölder, Utslag, värk i hufvud och ben, Öndt i Halsen, Munnen och Tungan, Körtelsvulster och Sårnader i Halsen, Rheumatism, o. s. v., botas afven i sådana fall, som anses för hopplösa. — Striktur och Sten i Urinblåsan botas utan smärta eller bruk af knif.

Nybliden ådragna eller Gamla, smittosamma sjukdomar i Urinorganen botas genom ett lokalt utvärta medel på från 3 till 8 dagar. Mottagningsstämmer: Kl. 10 f. m. till 12 m., till 2 e. m., 7 till 8 e. m., Söndagar, kl. 2 till 3 e. m.

FRIT! En af Dr. Nelsons utmärkta böcker, "Fakta för de lidande" (för män) eller "Förnuftiga råd" (för enivar) jemte symptomlistor, hvarigen patienten kan sjelf beskriva och fatta sin sjukdom och genom hvilken ett personligt besök i många fall undvikas, sändes fritt till hvar och en som insänder sitt namn och tydlig adress jemte 4 cents i frimärke.

BILLIG LIFVÖRSÄKRING!!!
Mycket billigare än något annat bolag. Tio års fördelnings system
Mutual Reserve Fund Life Ass'n
i NEW YORK.

Tillgångar öfver \$5,000,000. Reservfonden öfver \$3,000,000. Deponerade hos regeringen öfver \$500,000. Under år 1891 utfärdades försäkringar för mera än femtio millioner Dollars och under samma år utbetalades för dödsfall \$2,289,000. Årspremie för \$1000.00 ställer sig följande.

Ålder 25 år	\$13.80	Ålder 40 år	\$16.20
" 30 " 	\$14.22	" 45 " 	\$17.94
" 35 " 	\$14.94	" 50 " 	\$21.36

Hvarföre betala mer än dubbelt i ett annat bolag, när Ni kan få den så billigt i Mutual Reserve?

Reservfonden på hvarje police tillsammans med all inkomst från förfallna police o. s. v. frånräknas premium efter 10 års tid, hvilket beräknas förmånsfullt tillsammans till omkring 1/2 och utdelning gifves hvarje år derefter till dess återstoden är betald, hvilken beräknas vara gjord inom 15 år.

För vidare upplysningar, cirkulär etc., på Svenska och Danska, hänvänd Eder till
A. R. McCNICOLL, General Direktör för Nord Vestern Canada, eller till EMANUEL ÖHLÉN, Skandinavisk General Agent för Manitoba, Nord Vestra Territoriet och British Columbia.
Kontor: 181 Rupert str. Winnipeg. — Agenter antagas.

SKANDINAVISKA MISSIONSKYRKAN,
No. 286 CATHERINE ST., WINNIPEG.
Gudstjänst Söndagar kl. 11 f. m. och 7 e. m. Thorisdagar kl. 8 e. m. — Församlingen sammanträdde första tisdagen i hvarje månad kl. 8 e. m. — J. E. Johnson, församlingens Pastor, träffas säkrast i sin bostad, No. 372, 9de Avenue, kl. 8-12 f. m.

SVENSKA EV-LUTHERSKA SIONS KYRKAN.
Hörnet af 9de Aven. och 7de Str. Gudstjänst hvarje söndag kl. half 11 f. m. och kl. half 8 e. m. Söndagskola kl. 3 e. m. Veckopredikan hvarje onsdags qväll kl. 8. S. UDÉN, Församlingens Pastor, Bostad 6te Ave N. 420 (McWilliam St).

SKANDINAVISKA LÄSRUMMET.
All peoples Missionshuset, midt emot Canada Pacific Jernvägens station, hålles öppet för Skandinaviska hvarje ONSDAGS- och FREDAGS afton mellan kl. 8-11. Tidningar från Sverige, Norge, Danmark, Finland, Foronta Staterna och Canada tillhandahålles fritt.

WINNIPEGS TORGPRISER:

Hvete, per bush.....	\$0.45—\$0.48
Hafre do	0.30—0.32
Korn do	0.22—0.28
Mjöl, patents, 100 lbs. 1.90—2.00	
do. strong bakars " 0.00—1.55	
do. XXXX " 0.80—0.90	
do. superline " 0.50—0.75	
Smör, rullar, per lb. 0.23—0.24	
do. packadt, " 0.20—0.21	
Ägg, per dussin " 0.23—0.28	
Potatis pr bu. 0.30—0.35	
Hafremjöl per säck " 0.00—2.70	
Hö, löst, per ton " 4.00—5.00	
do. pressadt, per ton " 5.00—6.00	
Kli, per ton.....	9.00—10.00
Ved, tanrac, per cord " 5.00—5.50	
do. björk, per cord " 5.50—6.00	
do. ek, per cord " 5.50—6.00	
do. poppel, per oorg. " 0.06—0.07	
Fisk, hvit, per lb. " 0.06—0.61	
do. laxöring, per lb " 0.06—0.09	
do. lax, per lb. " 0.14—0.45	
do. ostron, per quart " 0.50—0.75	
Kalkon, per lb. " 0.12—0.14	
Gås, per lb. " 0.10—0.12	
Höns, per lb " 0.10—0.11	
Kött beef " 0.51—0.6	
" fläsk " 0.06—0.7	
" kalf " 0.06—0.07	

Johan Helberg & Co.
(Telegrafadress "HELBERG'S").
TRONDHEJEM,
anbefalar sin exportföretning af FÆDSILD, RODSKJAR, SEI och TRAN. Billige priser, reel expedition. — Dampskäfsförbindelse. TRONDHEJEM — NEW YORK.

DRRESSMAKER
Mrs Carolina Andreason
har flyttat från 69 PRINCESS ST. till 289 BANNATYNE ST. west, rekommenderar sig hos allmänheten med första klassens arbete.

J. H. Dawson,
570 MAIN STREET,
Frukter, konfektyrer, ice cream och ostron. Middagar och supeer serveras.

M. P. NORDIN,
Svensk Skreddare.
Jag får härmed underrätta den ärade allmänheten om, att jag öppnat en

Skradderi-Affar
— 668 Main str., Winnipeg, — straxt invid C. P. R. stationen, och får jag anbefalla mig i landsmännen hägkomst med allt hvad som till Skradderi yrket hörer. Första klassens arbete garanteras till billigaste priser. Gif mig en order på en god vinterkostym och Ni kommer ej att ångra det.
Högaktningfullt
M. P. NORDIN.

Skandinaviskt
BOKBINDERI.
Sydöstra hörnet af Ross & Ellen sts. — WINNIPEG. —
A. THORVARDSON.

O. Nilson,
SVENSK SKOMAKARE
329 Zenima st., Winnipeg.
Beställningar och reparationer emottages och utföras fort & billigt.

Allan-Liniens Konglige Post-Ångare.

Allan-Linien är en af de bästa ångfartygsbolag, ty den har fört passagerare öfver Atlanten för nära 70 år. Storre ångare hafva till efter annan byggts och hvarje nytt fartyg har försesst med alla förättningar och förändringar, som kunde leda till större säkerhet, bekvämlighet och snabbhet. En lång erfarenhet, längre än någon annan linie, som nu för passagerare öfver Atlanten, samt en praktisk blick som icke öfversåg afven mindre detaljer, ledde till resultatet af en flotta, särskildt lämpig för passagerare trafik. De fleste resande fördrag de säkra och bekväma ångarne med Allan-Linien från Montreal och Quebec, via den natursköna St. Lawrence floden och första, andra såväl som tredje klassens passagerare trafik, läde till och från Europa är ständigt stigande.

Öfver 50,000 passagerare anände till Canada och Foronta Staterna med Allan-Linien 1892 och hvaraf en stor majoritet utgjorde passagerare från Skandinaviska rikena, Finland och Island.

Ångare afgår från Glasgow och Liverpool en gång i veckan och från Montreal till Liverpool hvarje lördag. Alla upplysningar lemnas af ROBERT KERR, Agent i Winnipeg, hvilken som helst Agent vid Canada Pacific Jernvägen, eller af

J. & A. Allan, GEN. AGENTER,
MONTREAL, CANADA.

DOMINION LINIENS
KONGLIGE POSTÅNGARE
VIA LIVERPOOL, THE ST. LAWRENCE OCH QUEBEC.

Den finaste och billigsta vägen från Europa till
CANADA, MANITOBA OCH BRITISH COLUMBIA

Dominionliniens ångare äro alla af utmärkaste slag, stora och bekväma, byggda i vattentäta afdelningar och förda af mycket erfarna befälhavare.

Föräcks-passagerarnes sofrum äro stora och passagerarne erhålla tillräckligt med föda.

Mellanäckpassagerarnes bekvämligheter äro väl värda resandens uppmärksamhet.

Salongerna äro belägna i midten af fartyget, hvarst den minsta rörelsen eger rum och elegant möblerade.

Uppmärksamma uppassare och uppsesskor, skicklig och förkommande lakare samt skandinavisk tolk finnas om bord på hvarje ångare. Familjer åtskiljas icke. — Vid ångarnes ankomst till Quebec kommer bolagets tolk ombord för att möta och taga värd om passagerarne. Och nybyggare för Manitoba och British Columbia besvaras icke af tulltjenstemän, emedan hela färden bär öfver britiskt område och sakerna äro derfor tullfria. Resan med Canada Pacific-jernvägen göres från Atlantiska till Stilla hafvet på sex dagar. Emigranter beviljas 300 pounds fri bagagevigt samt fria sofvagnar.

General-Agenterna i Skandinavien äro:
Christiania: J. KRANTZ, 11 Jernbanetorv. Trondhjem: BERNHARD MOE. Bergen: CASPER DREYER. Stavanger: BRÖDRENE Haabeth, Christiansand: ARTHUR NORMANN. Göteborg: J. O. REIS, 40 Sillgatan. Köbenhavn: LAUR LASSEN, 7 Nyhavn. Malmö: A. N. WIDEGREN, Hamnen. Stockholm: Kapten E. G. CARLSSON, Nygränd 4.

FLINN, MAIN & MONTGOMERY,
Hufvudredare, 24 James Str., Liverpool, England.

ALLAN-, DOMINION- OCH BEAVER-LINIERNNA

salja passagerar biljetter mycket billigare än alla andra linier. Biljett priset till Winnipeg, via Quebec eller Montreal är:
Från Köpenhamn, Kristiania, Kristiansand, Bergen, Trondhjem, Esbjerg, Göteborg, Malmö och Stavanger \$38.00
" Hangö 39.00
" Abo och Helsingfors 40.00
" Stockholm 41.00
" Wasa, Kristinestad och Björneborg 41.75
" Gamla Karleby, Jacobstad och Uleåborg 42.50
Tidtabeller och seglingslistor sändas fritt och alla förfrågningar besvaras med omgående.

SEGLINGSLISTA.
ALLAN LINIEN.

Från Liverpool	Ångare	Från Halifax
Nov. 3.....	Peruvian	Nov. 25
" 15.....	Numidian	" 9
" 30.....	Parisian	" 23
Dec. 14.....	Mongolian	" 6
" 28.....	Numidian	" 28
Jan. 11.....	Parisian	" Feb. 3

DOMINION LINIEN.

Från Liverpool	Ångare	Från Halifax
Nov. 9.....	OREGON	Dec. 2
" 23.....	LABRADOR	" 16
Dec. 7.....	VANCOUVER	" 30
" 21.....	OREGON	" Jan. 13
Jan. 4.....	LABRADOR	" 27
" 18.....	VANCOUVER	" Feb. 10

BEAVER LINIEN.

Från Liverpool	Ångare	Från Montreal
Sept. 30.....	LAKE ONTARIO	" Okt. 18
Okt. 7.....	LAKE HURON	" 25
" 14.....	LAKE WINNIPEG	" Nov. 1
" 21.....	LAKE SUPERIOR	" 8
" 28.....	LAKE NEPIGON	" 15

☞ Vidare upplysningar meddelas af hvem som helst ångfartygsagent, biljettagent vid Canada Pacific Jernvägen eller af

ROBERT KERR,
GENERAL PASSAGERAR AGENT,
WINNIPEG

J. C. Gordon, APOTHEKARE,
718 Main Street, midt emot Canada Pacific Jernvägsstation.
☞ Orders från landsorten expedieras skyndsamt.
SVENSK EXAMINERAD
Barnmorska
Fru ANNA ANDERSON rekommenderar sig till benägen åtanke hos sidsa landsmaninnor. Bostad:
422 Alexander str., Winnipeg.